STAND. COM. REP. NO. 2312

Honolulu, Hawaii

FOB 17

, 2006

RE:

S.B. No. 3122

S.D. 1

Honorable Robert Bunda President of the Senate Twenty-Third State Legislature Regular Session of 2006 State of Hawaii

Sir:

Your Committees on Education and Military Affairs and Judiciary and Hawaiian Affairs, to which was referred S.B. No. 3122 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO EDUCATION,"

beg leave to report as follows:

The purpose of this measure is to make appropriations in support of Hawaiian language immersion schools.

Your Committees received testimony in support of this measure from the Department of Education, Puohala Elementary School, and three private individuals.

Your Committees find that interest in Hawaiian language immersion schools continues to grow and there is a need for more instructional materials and support.

The measure is being amended to include the funds to support translation services for seventeen schools at a projected amount of \$5,000 per school, for a total of \$85,000. The measure was also amended to eliminate the provisions regarding English as a Second Language.

As affirmed by the records of votes of the members of your Committees on Education and Military Affairs and Judiciary and Hawaiian Affairs that are attached to this report, your Committees are in accord with the intent and purpose of S.B. No. 3122, as amended herein, and recommend that it pass Second Reading in the

form attached hereto as S.B. No. 3122, S.D. 1, and be referred to the Committee on Ways and Means.

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committees on Education and Military Affairs and Judiciary and Hawaiian Affairs,

COLLEEN HANABUSA, Chair

NORMAN SAKAMOTO, Chai

The Senate Twenty-Third Legislature State of Hawaii

Record of Votes of the Committee on Education and Military Affairs (Bills and Resolutions)

Measure:* ミス 3/ユュ	Committee Re	eferral: THO WA	Date:	10/0	16			
The committee is reconsidering its previous decision on this measure. If so, then the previous decision was to:								
The Recommendation is to:								
Pass, unamended Pass, with amendments Hold Recommit (2312) (2311) (2310) (2313)								
Members		Ayes	Ayes(WR)	Nays	Excused			
SAKAMOTO, Norman (C)	······································	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\			 			
HOOSER, Gary L. (VC)	· ·	ν						
CHUN OAKLAND, Suzanne		V						
NISHIHARA, Clarence K.		V						
TSUTSUI, Shan S.					2			
HOGUE, Bob								
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
	·				1			
					·			
								
		mercalitations.						
TOTAL		14			2			
Recommendation: Adopted			Not Adopted					
Chair's or Designee's Signature:								
Distribution: Ofiginal Yellow Pink Goldenrod File with Committee Report Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy								

^{*}Do <u>not</u> list more than one measure per Record of Votes.

The Senate Twenty-Third Legislature State of Hawaii

Record of Votes of the Committee on Judiciary and Hawaiian Affairs (Bills and Resolutions)

Measure:*	Committee Referral: Date:								
SB 3122	EDM/JHW, WAM ν //3/ 0 / 6								
The committee is reconsidering its previous decision on this measure. If so, then the previous decision was to:									
The Recommendation is to:									
Pass, unamended Pass, with amendments Hold Recommit (2312) (2311) (2310) (2313)									
Members		Ayes	Ayes(WR)	Nays	Excused				
HANABUSA, Colleen (C)									
HEE, Clayton (VC)				·					
CHUN OAKLAND, Suzanne									
ENGLISH, J. Kalani				. :					
IHARA, Jr., Les									
WHALEN, Paul					1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
			: :: : : : : : : : : : : : : : : : : :						
					us A A				
				: '					
			· ·						
TOTAL		5	0	0	7				
Recommendation: Adopted Not Adopted									
Chair's or Designee's Signature: Hele									
Distribution: Original Yellow Pink Goldenrod File with Committee Report Clerk's Office Drafting Agency Committee File Copy									

^{*}Do <u>not</u> list more than one measure per Record of Votes.